雅加達臺灣學校簡訊

……你我之間的橋樑

〈 重要記事 〉 www.jtis.org 10228 期 2016 年 10 月 14 日出版

一、預備國考課程將於 10 月 15 日（週六）開始上課，請有參加之學生注意上課時間，並準時上課。
Kelas bimbel persiapan UN setiap Sabtu akan dimulai pada tanggal 15 Oktober (Sabtu), bagi murid yang mengikuti mohon memperhatikan jadwal dan hadir tepat waktu. Terima kasih atas perhatiannya.

年級 / Grade	時間 / Waktu	教室 / Kelas
G6	08:30-10:00 10:30-12:00	資源教室 Multi Purpose Class Room 2F
G9		G9 教室 Ruang Kelas G9
G12		G12 教室 Ruang Kelas G12

二、請參加華語文測驗的同學於 10 月 16 日（週日）上午 8:00~9:00 攜帶身份證明文件(護照、出生證明等報名時使用之證件)至學校報到處報到參加華語文能力測驗。
Bagi siswa yang mengikuti TOCFL tgl 16 Oktober, mohon melakukan registrasi ulang pada pukul 08:00~09:00 dengan membawa kartu identitas (passport, surat lahir maupun surat lainnya yang digunakan saat melakukan pendaftaran).

三、本校學生參加日本國際奧林匹亞數理競賽獲獎名單如下，頒獎典禮將於 10 月 18 日(週二)上午於 Sekolah Global Mandiri Cibubur 舉行，提醒參加頒獎典禮的同學穿著制服到校，學校校車將於上午 8:00 出發，一同參加之家長可駕車同往。
Upacara penghargaan lomba JISMO akan dilaksanakan pada tgl 18 Oktober (Selasa) di Sekolah Global Mandiri Cibubur, bagi siswa penerima penghargaan yang akan ikut serta, mohon berseragam sekolah rapi, mobil sekolah berangkat pukul 08:00 pagi, bagi wali murid yang ingin ikut serta, dapat berangkat bersama-sama dengan membawa mobil sendiri.

	RANK 獎等	AWARD 獎項	NO REG. 考生編號	STUDENT NAME 學生姓名
PRIMARY 3 三年級	3	EMERALD翡翠獎 (12%~21%)	MS0011	NATHAN RAFAEL TJIE G3A 徐豪杰
			MS0007	ALEXANDER OWEN SUTEJO G3B 鄭智豪
	5	GOOD EFFORT好成就獎 (32%~41%)	MS0006	RAPHAEL XANDER IRAWAN G3A 余相泉
PRIMARY 4 四年級	2	RUBY紅寶石獎 (2%~11%)	MS0014	NATHAN DANIEL LIN G4A 林恩傑
PRIMARY 4 四年級	5	GOOD EFFORT好成就獎 (32%~41%)	MS0017	ATHENA D. DJOJONEGORO G5B 朱榕崎

四、10 月 21 日(週五)上午 8 點開始，預計將進行 G1 麻疹疫苗及 G5 女生子宮頸癌疫苗的注射，若無特殊狀況，當日請不要請假，謝謝！
Pada hari Jumat, tanggal 21 Oktober mulai pukul 08:00 pagi, rencana dilakukan imunisasi campak untuk anak sekolah **SD kelas 1**, dan pemberian imunisasi HPV untuk siswi (anak perempuan) **kelas 5 SD**, jika tidak ada alasan khusus, mohon tidak absen pada hari tersebut.

五、 中信金融管理學院將於 10 月 21 日（週五）下午 13：50 至本校進行招生宣導，將安排本校 G11、G12 同學至二樓資源教室聆聽說明會，也歡迎家長們前來了解相關升學資訊。

CTBC Financial Management College akan mengadakan sosialisasi penerimaan siswa baru pada hari Jumat, 21 Oktober, pukul 13:50 di *Multipurpose Class Room* Lt. 2. Peserta adalah murid G11 dan G12, turut mengundang wali murid untuk hadir.

六、 106 學年度中學部新生入學辦法已公告於本校首頁，歡迎家長們上網下載瀏覽。

Tata cara dan persyaratan penerimaan murid jenjang SMP/SMA untuk tahun ajaran 2017/2018 sudah kami umumkan di halaman muka situs web sekolah, silakan kunjungi www.jtis.org

七、 106 學年度幼兒園小班(滿 3 足歲，2014 年 09 月 01 日前出生)新生報名開始，為保障本校學生弟、妹就讀 106 學年度小班優先入學資格，請有意願的家長儘速向本校註冊組洽詢。或撥打 021-4523273（轉 242）

Pendaftaran untuk kelas PK (genap usia 3 tahun sebelum tanggal 1 September 2014) JTS tahun ajaran baru 2017 sudah dibuka, maka kami masih memberikan kesempatan untuk mendahulukan murid JTS yang mempunyai adik dan ingin sekolah di PK untuk mendaftar, kepada orang tua murid yang berminat, diharapkan segera ke bagian pendaftaran atau di nomor telepon 021-4523273 (Ext. 242), terima kasih atas perhatiannya.

八、 臺灣高等教育展（Taiwan Higher Education Fair 2016）於 10 月 22 日（週六）在 Grand Ballroom 3 – Pullman Hotel, Central Park, Jakarta 舉辦，歡迎有興趣的家長前往了解相關資訊。

Pada hari Sabtu, 22 Oktober akan diadakan **"Taiwan Higher Education Fair 2016"** di Grand Ballroom 3, Pullman Hotel, Central Park, Jakarta. Bagi wali murid yang berminat, silakan ikut berpartisipasi.

九、 本校 105-1 小學國語文競賽----字音字形比賽得獎名單如下，恭喜得獎同學，同時勉勵未得獎的同學繼續加油。

Kami ucapkan selamat untuk murid pemenang lomba *Chinese phonetic and Chinese Character* tingkat SD tahun ajaran 2016/2017. Bagi murid lainnya jangan berkecil hati dan terus tingkatkan kemampuan.

Grade	第一名 Pertama	第二名 Kedua	第三名 Ketiga
G2A	洪智榮 Aptana	焦諄豪 Maxcell	黃莉欣 Izabelle
G2B	黃裔錤 Huang,YiChi	劉品辰 Carina	徐翊凱 Kai、黃建達 Lionel
G3A	盧敬恩 Clark	郭芳芝 Vierra	陳微靜 Nachelle
G3B	徐書含 Evangeline	陳昱豪 Frederick	林涵 Lin Han
G4A	朱俊霖 Annie	陳韋晴 Sabelle	李智原 Lee Ji Won
G4B	王佳頤 Joyce	陳姍妮 Sheiny	涂智芳 Kaelyn
G5A	鄭天翔 Terrence	陳子馨 Christin	鄭元慧 Kent
G5B	林詠芯 Amber	古凡正 Gu FanZheng	陳家誠 Samuel
G6A	林欣妤 Monica	劉昱琪 Nicky	王彥仁 Mervyn
G6B	容孝暐 Keefe	徐迦勒 Caleb	徐至承 Gevin